

ACADEMIC TRAINING

Tuesday 1st November, 11 a.m.

TH Conference Room (3rd floor - Lab.4)

Programming Techniques

"The CDC 6600 Computer"  
by T. Bloch

ENSEIGNEMENT GENERAL ET TECHNIQUE

Les cours débiteront la semaine du 7 novembre. Les personnes inscrites en seront avisées individuellement. Les horaires paraîtront régulièrement dans le Bulletin dès la semaine prochaine.

Section de l'Enseignement

Secrétariat - tél. 2844

**Affaires Sociales/Welfare**RENCONTRES DE MIDI

Nous avons le plaisir d'annoncer la venue aux "Rencontres de Midi" de

Lundi 31 octobre 1966

13h 15 précises

Salle du Conseil

Monsieur P. GILLIAND

Directeur de l'Aménagement du Canton

Il présentera :

"L'aménagement du territoire"

Cette rencontre ne manquera pas de retenir l'attention de toutes les personnes intéressées aux projets de la Coopérative d'Habitation.

Association du Personnel  
F. JEANMAIRET

Section des Affaires Sociales  
P. ZUMBACH

Le Secrétariat de la Section des Affaires Sociales (tél. 2486) tient à la disposition des intéressés une

Bibliographie des problèmes éducatifs  
ouvrages en français, anglais, allemand

On request a

Bibliography of educative problems  
books in French, English, German  
can be obtained at the Secretariat of the  
Welfare Section (Tel. 2486).

COMITE PARITAIRE DE GESTION DU RESTAURANT

Le Comité voit ses préoccupations s'accroître chaque automne, la mauvaise saison amenant une plus grande fréquentation du restaurant au moment où la terrasse n'est plus utilisable.

Les aménagements suivants sont exécutés ou en cours d'achèvement et devront améliorer l'exploitation.

Salle du restaurant :

Utilisation de la surface de l'ex-salle des repas spéciaux  
Modification des deux chaînes de distribution  
Nouveau dispositif pour l'évacuation des plateaux  
Refonte de la ventilation et de la climatisation (ce dernier point concerne aussi la cafeteria).

Cafeteria et Bar :

Extension du bar pour la création d'une deuxième chaîne de service café pendant les heures d'affluence  
Aménagements techniques pour le service nocturne

Cuisine - Offices - Stockage :

Modernisation de l'équipement notamment en chambres froides permettant des achats et un stockage plus rationnels.

JOINT MANAGEMENT COMMITTEE OF THE RESTAURANT

Every year the Committee sees its problems increase in the autumn, when the terrace can no longer be used, on account of the bad weather, and the increased number of people eating in the restaurant.

The following alterations have been or are being made, and should help things to run more smoothly.

Restaurant :

The space formerly occupied by the "aquarium" is now part of the restaurant  
The two service counters have been modified  
A new system to deal with used trays has been installed  
The ventilation and air-conditioning systems have been rearranged (this applies particularly to the coffee lounge).

Coffee Lounge and Bar :

Extension of the bar in order to double the facilities for serving coffee during rush hours  
Technical alterations for the night service

Kitchen - Sculleries - Store rooms :

Modernization of the equipment, particularly for cold storage, allowing more rational purchasing and storage.